

## Terminkalender

## HAUNSTETTEN (TEIL 2)

## TSV Haunstetten

Der Selbstverteidigungskurs für Buben und Mädchen im Alter von 8 bis 14 Jahren findet am Samstag, 4. Juni, statt. Anmeldung möglich unter Tel. 81 1099.

Die Abteilung Alpin wandert am Samstag, 7. Mai, von Langenleutnach nach Fischach und zurück. Abfahrt ist um 9 Uhr an der TSV-Turnhalle. Infos bei Franz Völker unter Tel. 82102.

Die Jahreshauptversammlung findet am Freitag, 13. Mai, um 19.30 Uhr in der alten Turnhalle statt.

Einen Karate-Lehrgang gibt es am Samstag, 21. Mai, ab 10 Uhr in der TSV-Turnhalle. Anmeldung bei Reiner Deuter unter Tel. 959473.

## Kulturkreis Haunstetten

Für Kinder wird am Freitag, 6. Mai, von 15 bis 17.30 Uhr ein Kurs „Modellieren mit Ton“ angeboten. Für Erwachsene beginnen im Mai verschiedene Kurse. Nähere Informationen unter Telefon 5899504.

Das Korbtheater Alfred Büttner kommt mit „Marlo was machst du?“ am Mittwoch, 11. Mai, um 15 Uhr in die Aula der Joh.-Strauß-Schule, Joh.-Strauß-Straße 1.

Am Samstag, 14. Mai, heißt es „singa – musiziera – Gschichtla erzähla“ beim Hoigarta um 19 Uhr im FC-Heim, Roggenstraße 52.

Zur Ausstellung „Bürgermacht und Bücherpracht“ geht es am Donnerstag, 19. Mai, um 18 Uhr, Treffpunkt vor dem Maximilianmuseum, Fuggerplatz. Anmeldung unter Telefon 88 22 22 oder ajaugsburg@hotmail.com.

Das Collegium Musicum Vesperbild spielt Kammermusik am Freitag, 20. Mai, um 20 Uhr in der Muttergotteskapelle, Poststraße.

## Messerschmitt-Siedler

Die Muttertagsfeier im Siedlerheim, Sämannstraße, beginnt am Samstag, 7. Mai, um 15 Uhr.

## Mehrgenerationentreff

Die Stadtteilmütter treffen sich am Montag, 16. Mai, um 8.30 Uhr im BRK-Gebäude, Johann-Strauß-Straße 11.

Der Besuchsdienst kommt am Montag, 9. Mai, von 9.30 bis 11.30 Uhr.

„Ü55“ findet wieder am Dienstag, 10. Mai, von 14 bis 16 Uhr statt.

Am Donnerstag, 12. Mai, ist von 15 bis 16 Uhr Mütterberatung.

## Kleiderladen

Der Kleiderladen im Untergeschoss der Kindertagesstätte in der Dudenstraße ist geschlossen. Ab Donnerstag, 5. Mai, wird um 14 Uhr mit Sommerware geöffnet.

## AWO Siebenbrunn

Eine Sechstagesfahrt geht von 25. bis 30. September zum Gardasee, ein Besichtigungsprogramm ist vorgesehen. Anmeldung und Infos unter Telefon 81 41 28.

## AZ-Serie: Hofläden

# Vom Feld bis zur Theke: Alles handgemacht

Göggingen Familie Paletta betreibt seit neun Jahren den Bachbauernhof in Holzheim, verkauft werden die Erzeugnisse bei uns

VON BENJAMIN ROST

**Göggingen/Holzheim** Ein zarter Duft nach Grillhähnchen liegt in der Luft. Im Bachbauernhofladen an der Bgm.-Aurnhammer-Straße kommen bald die ersten Mittagsgäste und dann muss alles vorbereitet sein. Hähnchenflügel mit hausgemachter Sauce steht auf der Karte, ebenso wie Coq au Vin und Spargel-suppe. „Wir haben seit ein paar Jahren einen Imbiss im Laden integriert“, erzählt Geschäftsleiterin Christine Paletta. Das sei ein besonderer Service. Denn bis dato war der kleine Laden an der Endhaltestelle in Göggingen ein gewöhnlicher Hofladen mit vielen frischen Produkten direkt vom Erzeuger. „Auf unserem Hof in Holzheim züchten wir Geflügel“, so die 53-Jährige.

Enten, Gänse, Hähnchen hätten sie im Hofladen deshalb ebenso im Verkauf wie Eier und andere Geflügelprodukte. „Alles ist täglich frisch“, so die Verkäuferin. Die Anfahrtswege seien kurz, gerade einmal 30 Kilometer. Deswegen könne die Familie auch täglich den Laden beliefern. „Bei uns geht alles Hand in Hand“, sagt die Landwirtin. Der Hof der Palettas ist ein Familienbetrieb seit Generationen. „Wir haben uns ständig fortentwickelt“, erzählt die Besitzerin. Angefangen hätten

sie mit mobilen Marktständen und Hofverkauf. Mittlerweile gibt es drei Filialen, zwei in Augsburg. „Und überall sind die Kunden begeistert“, so Paletta. Das bestätigt Maren Dümmel. Sie ist Kundin im Geschäft und das seit Jahren. „Es ist eine angenehme Atmosphäre hier“, sagt sie. Manchmal käme sie nur zum kruschteln, so die Kundin. Denn im Laden gibt es viel zu entdecken.



Hofladens-Geschichten

**Eine Freundin kreiert ungewöhnliche Marmeladen**

In den Bauernhausregalen im Verkaufsraum stehen liebevoll dekoriert auch Honig, Fruchtliköre und außergewöhnliche Marmeladen – Aprikosen-Brandy-Marmelade beispielsweise. „Das liegt im Trend der Zeit“, erklärt Paletta. Die Marmeladen würden von einer Freundin in Eigenproduktion entwickelt. „Sie eignen sich super als Geschenk“, so die Bäuerin.

Gertrud Pilz, ebenfalls eine Kundin, ist von den ursprünglichen Lebensmitteln angetan. „Das Fleisch im Laden ist hervorragend“, sagt sie. Bisher habe sie noch nie im Hofladen zu Mittag gegessen, aber das

Angebot finde sie prinzipiell toll. Das sieht auch Sieglinde Freihalter so. „Hier schmeckt's mir wie zu Hause“, so die Stammkundin.

Für den Erfolg ihrer Hofläden hat Christine Paletta eine einfache Erklärung. „Unser Geflügel ist glücklich“, so die Verkäuferin. Viele Freilaufflächen für die Tiere gebe es am Paletta-Hof. „Die Hühner haben mehr Platz als manche Menschen in der Stadt“, scherzt die Ladenbesitzerin.

### Dem Federvieh geht's besser als den Großstädtern

Ihre Futtermittel stelle die Familie selbst her. „Wir haben 50 Hektar Acker mit Getreide bestellt“, so Sohn Florian. Er ist für die Schlachtung zuständig, während Mutter Christine den Laden in Göggingen führt. „Wir machen vom Feld bis zur Theke alles selbst in der Familie“, so Paletta. So bleibe der Hof von Futtermittelskandalen verschont. Den Kundenansturm könne sie nicht allein bewältigen. Sie hat seit Jahren Verkäuferinnen angestellt. „Wir haben jeden Tag außer montags geöffnet“, so Paletta.

Das begeistert auch Gertrud Weber, die nachfragt, woher der Name Bachbauernhof komme. „Der Hof in Holzheim war der erste Bauernhof an einem Bach“, erklärt Paletta.



„Ohne meine tatkräftigen Helfer wäre ich aufgeschmissen!“ Christine Paletta (vorne) und ihr Team vom Bachbauernhof: Alma Omerovic, Christel Kraus, Doris Landgraf und Johanna Müller (von links). Foto: Benjamin Rost

### Das empfehlen Palettas für die warmen Tage

Wenn die Tage wärmer werden, bevorzugen die Palettas ein leichtes Sommergericht: Bunter Salat mit Hähnchenbruststreifen.

- **Schritt 1** Kopfsalat zupfen und waschen, Gurke und Tomate in kleine Würfel schneiden und mit Salz und Pfeffer würzen.
- **Schritt 2** Olivenöl, Balsamico-Essig

und frische Kräuter zusammenrühren. Frische Petersilie, Schnittlauch, Dill und Basilikum begeben.

- **Schritt 3** Filetscheiben vom Hähnchen zehn Minuten mit Zwiebelwürfeln anbraten und auf den Salat geben. Geheimtipp der Chefin: einen Spritzer Chili-Öl zugeben. „Wir mögen's scharf in der Familie“, sagt Christine Paletta. (brst)

# Unterricht auf der Streuobstwiese

Friedrich-Ebert-Grundschule Einjähriges Testprojekt: Der Apfel von der Blüte zur Frucht



Max und Tim (von rechts) dürfen echten Imkerhonig probieren. Foto: Langner

VON RAMONA LANGNER

**Göggingen** Raus aus dem Haus und rein in die Natur! Unter diesem Motto unterrichtet der selbstständige Wald- und Naturlehrer Harald Harazim die Grundschüler der Friedrich-Ebert-Schule seit Februar. Das Projekt „Streuobstwiese“, das mit 18 Drittklässlern das erste Mal in Augsburg durchgeführt wird, soll das ganze Schuljahr dauern. Sieben Aktionstage davon übernimmt der Naturlehrer. Zusammen mit den Kindern will Harazim nämlich den langen Weg von der Blüte bis zur Ernte beschreiben. Warum er sich für den Testdurchlauf gerade die Friedrich-Ebert-Schule ausgesucht hat, ist einfach erklärt: „Die Schule hat selbst eine große Streuobstwiese vor der Tür, auf der die Kinder die Veränderungen der Bäume und Pflanzen jeden Tag selbstständig beobachten können“, so Harazim. Es gehe ihm dabei nicht nur darum, den Mädchen und Jungen Naturbewusstsein zu vermitteln, sondern ihnen auch ein Gefühl für gesunde Ernährung sowie Umwelt- und Klimaschutz mit auf den Lebensweg zu geben. Auch Lehrerin Barbara Steichele

und Umweltbeauftragte der Schule Gertraud Schneider waren sofort Feuer und Flamme für das ungewöhnliche Projekt. Schneider: „Wir merken sogar schon, dass die Vorträge von Harazim im wahrsten Sinne des Wortes Früchte tragen. Denn die Kinder erziehen ihre Eltern auch gleich mit.“ Statt Schokolade gebe es bei den Schülern daheim jetzt öfter auch mal eine süße „Pink Lady“ oder eine saure „Granny Smith“. Dass die Äpfel nämlich ganz unterschiedliche Namen, je nach Farbe und Form, tragen, hat die Ganztagesklasse schon gelernt. Für die Schüler ist es also kein Problem mehr, zum Beispiel Sorten aus Südtirol oder Spanien auseinanderzuhalten.

In dieser Woche stand in der dritten Klasse aber alles im Zeichen der fleißigsten Insekten der Welt. Nämlich der Bienen. Und aus den Jungen und Mädchen sprudelten die Fragen nur so heraus. Zum Beispiel wollte der kleine Max Held wissen, wo die Bienen ihren Honig eigentlich produzieren. Dafür hatte Harazim extra einen Bienenstock als Anschauungsmaterial mitgebracht, in dem sich die bereits mit Honig gefüllten Waben befanden, von denen die Kinder

auch mal probieren durften. „Wie wird Honig hergestellt?“, wollte Schülerin Bernadette Fall wissen. „Die Biene entnimmt den Blüten-saft, den sogenannten Nektar, aus den Blumen, fliegt mit ihrer ‚Beute‘ zum Stock zurück und legt diese in den Waben ab, in welcher der Saft zum Honig reift“, so Harazim, der in diesem Jahr selbst eine Ausbildung zum Imker machen will. An den Farben erkennen Bienen die besten Blüten. Weiße Obstblüten sehen die Tierchen nämlich als Blaugrün und diese Farbe zieht sie an. Die Kinder erfuhren auch, dass es die Biene ist, die einen großen Teil zur späteren Fruchternte beiträgt, denn durch die gelben Pollen, die in ihrem Haarkleid hängen bleiben und mit denen sie andere Blüten befruchtet, kann Obst wie Äpfel oder Kirschen überhaupt erst entstehen.

Am Ende des zweistündigen Vortrags gingen die Schüler, trotz schlechtem Wetter, mit Harazim raus in den Garten. Dort suchten sich die Kinder einen Ast aus, den sie in den nächsten Monaten genau beobachten werden. Und siehe da: An vielen Zweigen waren schon erste kleine Früchtchen zu sehen.

## Tierfreunde retten knapp 600 Kröten

**Bergheim/Wellenburg** 576 Erdkröten über die Straße getragen – das ist die Bilanz der vom Bund Naturschutz, Ortsgruppe Augsburg, initiierten Rettungsaktion für Amphibien an der Straße im Wald zwischen Wellenburg und Bergheim. Besonders eifrige Helfer waren heuer Familien, hat Günter Bretzel vom Bund Naturschutz beobachtet. Dennoch seien in dem Waldstück wohl mehr als 100 Kröten totgefahren worden, glaubt Bretzel. Totgefahren wurde auch der einzige Grasfrosch, der unter den zahlreichen Erdkröten auch zum Wellenburger Weiher wollte. 16 Tage lang standen die Retter nach Einbruch der Dämmerung bereit. Inzwischen sind die Tiere wohl auch schon wieder zurückgewandert. „Sie kommen dann eher vereinzelt, und man kann nur hoffen, dass möglichst viele auch ohne Hilfe heil über die Straße kommen“, hofft Bretzel. Rücksichtsvolle Autofahrer würde es möglich machen. Im Zusammenhang mit dem anstehenden Radwegbau zwischen Bergheim und Wellenburg würden als Ausgleichsmaßnahme für den Eingriff in den Wald Krötenzäune auf beiden Straßenseiten und zwei Durchlässe unter der Straße erstellt. Bislang ist aber nur für ein Drittel der Strecke Geld da. (AZ)

### Alles zu Discount-Preisen,\* zum Beispiel:

**Lorano**  
Wirkstoff: Loraldin 10 mg  
20 Tabletten AVP\*\* 6,62 € **3,30 €** (-50,1%)

**Omp akut 20 mg**  
Wirkstoff: Omeprazol  
14 Hartkapseln AVP\*\* 9,90 € **5,93 €** (-40,1%)

**Thomapyrin classic**  
Wirkstoff: Acetylsalicylsäure+Coffein+Paracetamol  
20 Stück AVP\*\* 5,40 € **3,49 €** (-35,3%)

**Bepanthen**  
Wund- und Heilsalbe; mit 5% Dexpantenol  
20 g (14,80 € / 100 g) AVP\*\* 4,47 € **2,96 €** (-33,7%)

**Formigran**  
Wirkstoff: Naratriptanhydrochlorid 2,5 mg/Filmtablette  
2 Filmtabletten AVP\*\* 9,97 € **6,95 €** (-30,2%)

**Antistax extra**  
Venentbl.: Wirkstoff: Trockenextrakt aus roten Weinrebenblättern  
90 Filmtabletten AVP\*\* 38,90 € **26,98 €** (-30,6%)

**Neurexan**  
Homöopathisches Arzneimittel  
50 Tabletten AVP\*\* 11,70 € **7,78 €** (-33,5%)

**Ciclopirox Winthrop**  
Nagellack; Wirkstoff: Ciclopirox 8%  
3 g AVP\*\* 25,60 € **17,89 €** (-30,1%)

**Neo-Angin Halstabletten**  
zuckerfrei  
24 Lutschtabletten AVP\*\* 8,10 € **4,85 €** (-40,1%)

**Alli**  
60 mg Hartkapseln Orlistat  
84 Hartkapseln AVP\*\* 59,90 € **41,59 €** (-30,5%)

**Magnetran forte 150 mg**  
Wirkstoff: Magnesiumoxid  
100 Kapseln AVP\*\* 14,95 € **9,99 €** (-33,1%)

**easyApotheke Haunstetten**  
Unterer Talweg 60 ½, 86179 Augsburg (schräg gegenüber Möbelhaus Lutz)  
Tel.: 08 21/54 39 36-30, Fax: -35  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9 - 19 Uhr, Sa. 9 - 18 Uhr

**easyApotheke Haunstetten**

\* Für rezeptpflichtige Arzneimittel gelten einheitliche Abgabepreise. Rabatte beziehen sich auf den UVP bzw. auf den unveränderten Apotheken-Verkaufspreis des Herstellers nach Lauer-Taxe (AVP).  
\*\* Unverbindlicher Apotheken-Verkaufspreis des Herstellers nach Lauer-Taxe.  
Gültig 01.05.2011 - 31.05.2011 und solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Keine Haftung für Druckfehler. Abbildung ähnlich. AVPs entsprechen dem aktuellen Stand bei Druckschluss.

**Gutschein** Bitte PLZ eintragen

**Nagel Maniküreset**  
7-teilig in Etui  
1 Etui **0,50 €**